

Emahlumela Lamancane



Sope Martins

Wiehan de Jager

Thokozani Mkhize

Emahlumela Lamancane

Sope Martins Wiehan de Jager Thokozani Mkhize

Lencwadzi ya







bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit bookdash.org.

Emahlumela Lamancane

(Little Shoots)

Illustrated by Wiehan de Jager

Written by Sope Martins

Designed by Thokozani Mkhize

Translated by Manesi N Kekana

with the help of the Book Dash participants in Virtual Book Dash on 15 May 2021.

ISBN: 978-1-77632-581-8

Typeset in Quicksand, Lato

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Emahlumela Lamancane

Sope Martins

Wiehan de Jager

Thokozani Mkhize



“Ngitawukhula nini?”
kubuta Layo.



“Angati,” kuphendvula Babe.
“Masinyane,” kusho Make.

“Uma sewulungele,”
kusho Gogo.

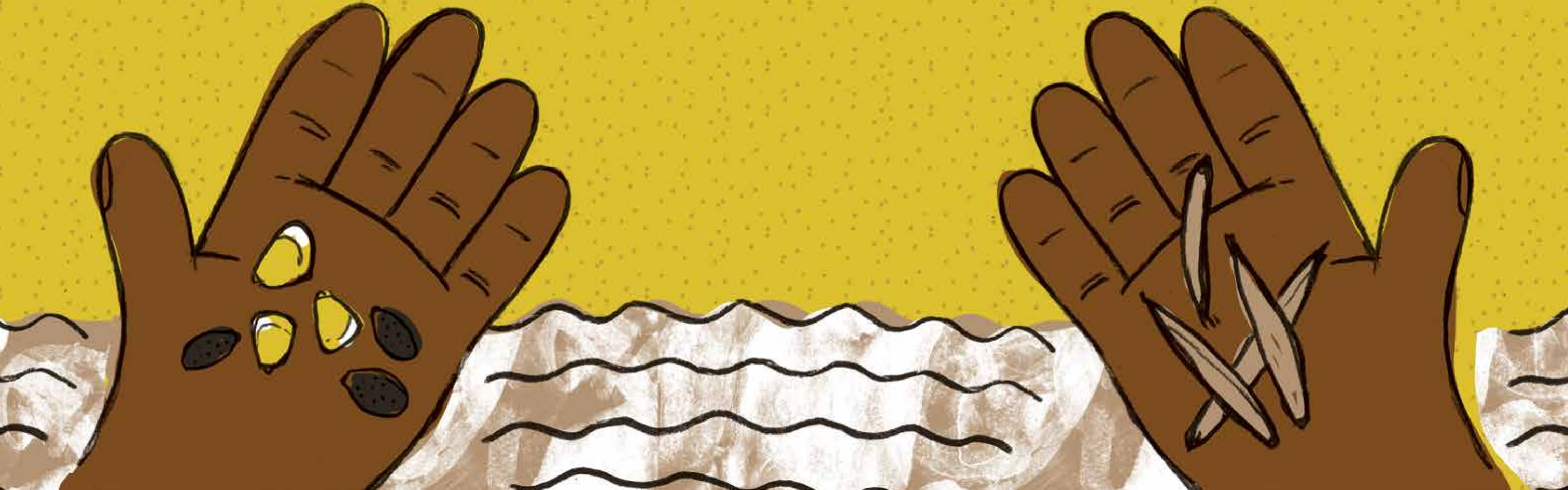


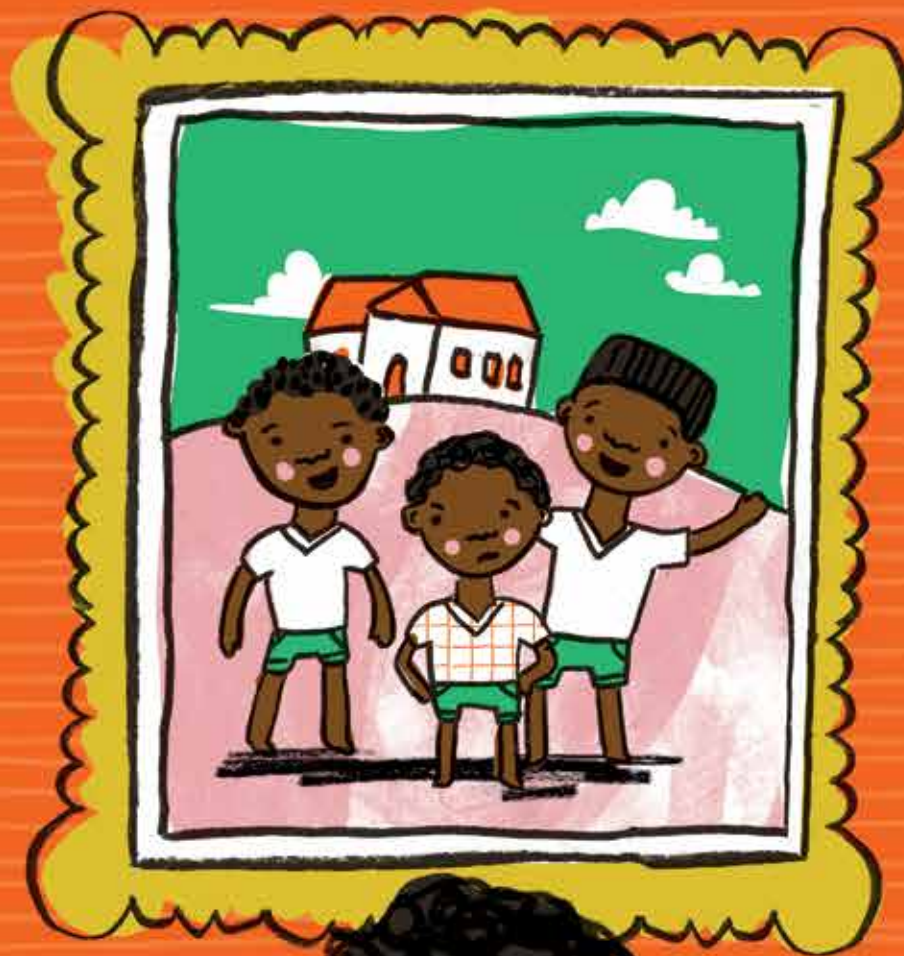
Gogo uhamba naLayo
umyisa epulazini.
“Asihlanyele tinhlanyelo.”



Bahlanyela ummbila kuyinye
insimu, kwatsi kulenye,
bahlanyela lihwabha.

“Yini lena?” kubuta Layo.
“Yinhlanyelo yemhlangamlambo,”
kuphendvula Gogo.





***“Lommbila nelihwabha kukhule
kahle kakhulu,”*** kusho Gogo.

***“Umhlangamlambo-ke
wona?”*** kubuta Layo.

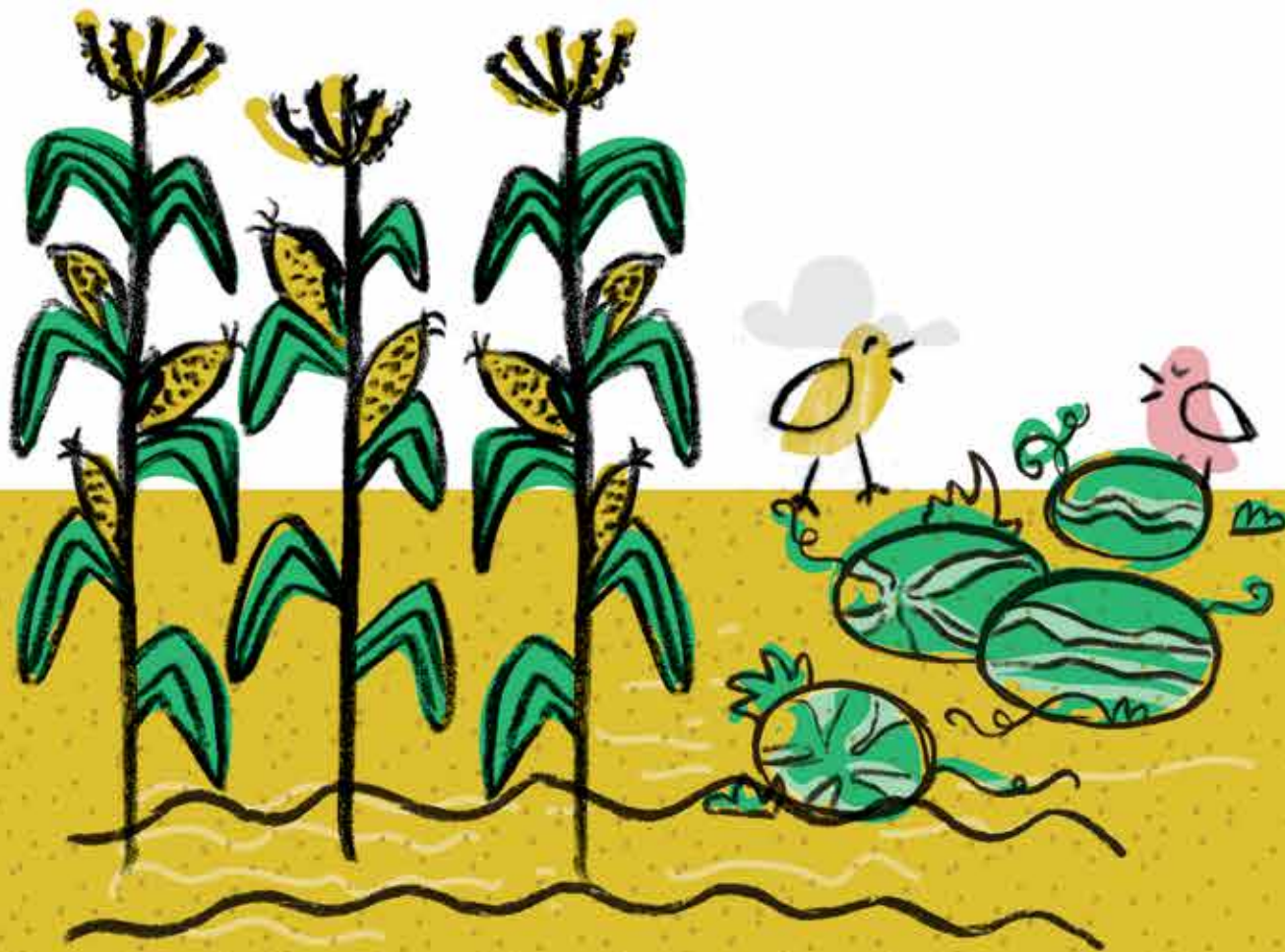


***“Utawukhula uma
sewukulungele.”***





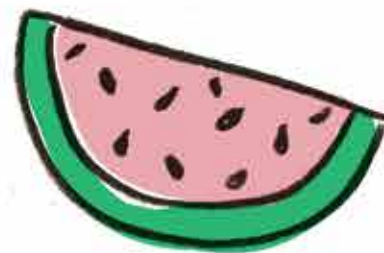
***“Yonkhe intfo ikhula
ngesikhatsi sayo,”*** kusho Gogo.







“Ukhule kahle kakhulu,”
kusho Gogo.





“Ukhule kahle kakhulu.”

